

Kateřina Schauerová

IČO: 45758735

DIČ: CZ526202190

Sídlo: Kladenská 123/101, 160 00 Praha 6

tel: +420 603 219 657

dále jen „KS“

a

KULTURNÍ CENTRUM HORNÍ POČERNICE, příspěvková organizace

sídlo: Votuzská 379/11, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice

IČO: 49366424

DIČ: CZ49366424

jejiž jménem jedná: p. Barbora Jelínková, ředitelka

dále jen „Divadlo“

uzavírají tuto

Smlouvu o veřejném divadelním provozování díla

1. KS touto smlouvou poskytuje Divadlu oprávnění užití veřejným divadelním provozováním divadelní hru autora Willy Russella s názvem „SHIRLEY VALENTINE“ a jeho překlad vytvořený překladatelem Pavlem Dominikem (dále jen „Překlad“), v divadelní režii Zdeňka Kaloče, v herecím obsazení: Simona Stašová, jakož i takto užití veškerá ostatní autorská díla, které se při takovém veřejném divadelním provozování spolu s Dílem provozují. Tato veškerá autorská díla a umělecký výkon se dále označují jen „Díla“ s tím, že jako „představení“ se označuje jejich konkrétní realizace v nastudování režiséra Zdeňka Kaloče a v provedení výkonným umělcem tak, jak je podle této smlouvy dodá KS.

2. Oprávnění se poskytuje pro jedno představení
ve dnech a časech: **12.9.2024 v 19,30 hodin**
a v místě: Kulturní centrum Horní Počernice
představení trvá cca 2 hodiny 45 minut vč. přestávky

3. KS dodá plnění tak, aby Díla mohla být provozována, tj. zajistí pro Divadlo, jakožto provozovatele, tzv. představení na klíč. KS se Divadlu dále zavazuje poskytnout oprávnění užití veřejným divadelním provozováním vč. nastudování hru Shirley Valentine a jeho překlad, jakož i užití veškerá ostatní autorská díla, která se s Dílem provozují (výtvarné dílo-kostýmní a scénickou výpravu, divadelní režii vč. koncepce) a dále dodat pro každé představení osoby (výkonné umělce a technický personál) a věcná plnění (doprava, scénická a kostýmní výprava).

4. Za dodání představení „na klíč“ a za poskytnutí oprávnění k veřejnému divadelnímu provozování Díla a za toto užití, jakož i za další plnění podle této smlouvy, se Divadlo zavazuje poskytnout KS odměnu ve výši **57.000 Kč** (slovy: padesátsedmtisíc korun českých) a dále pak uhradit **náklady na dopravu a 17 % tantiémy** (sedmnáct procent/ autorské honoráře) z celkového hrubého příjmu vč. DPH dosaženého Divadlem ze vstupného na předemné představení včetně příjmu z předplatného. (Hrubými tržbami se rozumí úhm tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek; je-li představení součástí abonentní řady jako hrubá tržba se započítá poměrná část ceny všech prodaných abonentních vstupenek určená podle počtu představení zahrnutých v abonementu). Ve vyúčtování musí být uvedeno datum představení-místo představení-počet sedadel v divadle- počet všech diváků-hrubá tržba. Vyše hrubých tržeb pro účel výpočtu tantiémy bude nahlášeno KS mailem na adresu adf@adf.cz nejpozději do 5. dne následujícího po uskutečnění představení. Toto řádné a úplné vyúčtování bude podkladem pro fakturaci KS Divadlu. K odměně bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy. Tato odměna zahrnuje i náhradu nákladů, které KS vynaloží na zajištění osob a věcí, tak jak stanoví tato smlouva. Odměna je splatná vždy po uskutečnění představení na základě fakturace KS. V rámci časové i finanční úpory bude faktura zaslána elektronicky, poštou pouze na vyžádání Divadla. Divadlo je povinno, kdykoliv o to KS požádá, poskytnout vysvětlení k vyúčtování, jakož i veškeré podklady potřebné k jeho sestavení.

5. Divadlo je povinno využít výkonných umělců a dalších osob zajišťovaných ze strany KS, a to v čase a v místě, jak stanoví tato smlouva. Divadlo poskytne výkonným umělcům i technickému personálu podmínky k představení dle požadavků KS.

6. Zvláštní ujednání:

a) příprava představení/stavba, světla, zvuk/ od 16,00 hodin v Divadle. Pověření pracovníci Divadla vypomohou při stavbě/přestavbě/bourání/nakládání dekorace – 2 pomocníci/stavba a dále 1 pracovník od zvuku a/nebo 1 pracovník od světla, kteří poskytnou informace o zvukové/světelné kabině technikům zajišťovaných KS

b) Divadlo zajistí čemé pozadí na jevišti, reflektor na zem (500-1000W), 3x regulovaná zásuvka u jeviště, 8x1000W (pro použití zepředu) a 4x 1000W (v portálech), ne PARy a programovatelný světelný pult. Pokud není možné vrtáním připevnit dekoraci, Divadlo zajistí 5 kusů 2m praktibl. desek pro upevnění dekorace. Na zajištění výkrytů na jevišti Divadlo zajistí spony na uchycení opon a výkrytů. A dále tech. požadavky na zvuk. techniku; kompletní ozvučení sálu; odposlechové repro v portálech či v zadní části jeviště; 2 na sobě nezávisle ovládatelné zvuk. cesty (PA+odposlech!); mixážní pult umožňující připojení 4 linek ze zvukové karty PC (konektory zakončeny velkým mono Jackem – 6,3); v případě umístění mixpultu v auditoriu, je nutné situovat ho v zadní části (!) sálu tak, aby bylo možno přehlédnout celou scénu; pro mixpult umístěný ve zvuk. kabině je třeba zajistit reprodukováný odposlech z auditoria nebo přímý odposlech. Také je nutný perfektní výhled na scénu, jak pro zvuk, tak i pro světla. Dále 1x lampička pro osvětlení mixu (25W).

Minimální rozměry jeviště - 6,5 m x 8m. Za výkryty/šálami/okolo jeviště je nutný průchod po celé délce jeviště, min. 3/4 metru.

Při potížích s technickými požadavky nás prosím kontaktujte, najdeme společné řešení.

c) Divadlo zajistí vybavenou a vytopenou uzamykatelnou hereckou šatnu, vč. možnosti použít sprchu a WC.

d) Pokud si Divadlo bude samo vytvářet propagační materiál související s uvedenou hrou je povinno v tomto materiálu uvádět následující:

- na prvním místě jméno autora Willy Russell, pak titul hry. Jméno i titul stejným druhem a velikostí písma
- jméno překladatele - Pavel Dominik

-jméno režiséra - Zdeněk Kaloč

-všechny postavy ve hře představuje Simona Stašová

-na propagačním materiálu se v rovnocenném zpracování objeví logo MDP (jak je uvedeno ve vytištěném programu) a ADF a dále bude uvedeno Autorská a provozovací práva k uvedené hře pro Českou republiku zastupuje Kateřina Schauerová -www.adf.cz – adf@adf.cz

Tento propagační materiál musí být zaslán k autorizaci KS!!! na mail: adf@adf.cz

Doporučujeme použít plakát, který je uveden na web.stránkách-www.adf.cz., kde jsou všechny nutné informace uvedeny a je možno doplnit aktuální informace Divadla. Pokud si Divadlo bude plakát vytvářet samo, je nutná autorizace KS před vytištěním. Divadlo poskytne KS 2ks od každého propagačního materiálu.

e) Divadlo převezme při příjezdu souboru do místa konání představení tištěné programy ke hře a po skončení představení zbylé programy vrátí, další den nahlásí na mail.adresu (adf@adf.cz) počet prodaných programů. Tento počet prodaných programů bude zahrnut do fakturace KS.

f) Představení není vhodné pro děti do 15ti let.

g) Během představení je zakázáno fotografovat a pořizovat obrazový a zvukový záznam. Při porušení je Divadlo povinno zaplatit KS smluvní pokutu ve výši 20.000,-Kč.

7.Divadlo je povinno provozovat představení na svůj účet.

8.Divadlo je oprávněno propagovat uvedení hry ve sdělovacích prostředcích v maximální délce 2 minut vysílacího času.

9.Divadlo touto smlouvou nezískává oprávnění k pořízení záznamu Díla ani uměleckých výkonů, kterými budou Díla provedena, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání.

10.Skončením smlouvy podle předchozího bodu nejsou dotčeny nároky KS z porušení povinností Divadla vyplývajících z této smlouvy či zákona, zejména nárok na náhradu škody a vydání bezdůvodného obohacení.

11.Divadlo není oprávněno provozovat Dílo, které není přístupné veřejnosti a/nebo bez vstupného nebo za jiné vstupné než v obvyklé výši, ledaže k tomu získá předchozí písemný souhlas KS a sjedná s KS pro tyto účely odměnu v paušální výši.

12.Divadlo je povinno poskytnout KS na své náklady čtyři vstupenky utčené k reprezentačním či pracovním účelům, na každé představení konané na základě této smlouvy, pokud je KS o to požádá. Divadlo není požadavkem vázáno v případě, že mu nebude sdělen alespoň s denním předstihem.

13. Obě smluvní strany se dohodly, že souhlasí s uveřejněním smlouvy v registru smluv (zákon o registru smluv). Cena je však předmětem obchodního tajemství a nebude v registru uvedena.

14. Obě smluvní strany se dohodly, že při nedodržení platebních podmínek bude KS účtovat úrok z prodlení v zákonné výši a smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové částky za každý den prodlení. Při prodlení nad 30 dnů se sazba zvyšuje na 0,1%.

15. Tato smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně.

16. Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určitě a srozumitelně.

V Praze, dne 30.10. 2023

Kateřina Schauerová

v Praze, dne 31.10.23
KUPITELNÍ CENA M
I. KUPCE
Divadlo
16.000 Kč
Tiskárna
IČ: 249366424